《西雅圖天主教華人團體》

Seattle Chinese Catholic Community

第 266 期

回響 天主召叫、我們回應

主日感恩祭

阮太興神父 (Fr. Hung Nguyen)
時間： 上午 11:30
地點： Our Lady of Mt. Virgin Church
1531 Bradner Pl. S.
Seattle, WA 98144
電話： *(206) 458-1430*
電郵： info@SeattleChineseCatholic.org

http://www.SeattleChineseCatholic.org

2019 年 5月刊

Like 請登上面書支持我們並與朋友分享

盟約之血

有些聖經學者說 "不懂盟約,就不懂聖經"。盟約和合約兩者雖然有些類似,但事實上有絕對不同的意義。

耶穌特別揀選逾越節晚餐舉行這件聖事,是為成全天父對我們人類的救贖計劃,成全天父的盟約, 把我們從罪惡中拯救出來, 這就是愛的盟約。逾越節是天主從埃及拯救以色列子民的紀念。天主訓示梅瑟和亞郎吩咐所有以色列人每戶準備一隻無殘疾的公羊, 把羊的鮮血塗在兩門框上, 然後把羊吃了, 以避免首生被殺。

"你們應遵守這規定, 作為你們子孫的永遠法規"(出 12:24)

耶穌在逾越節晚上和門徒共餐, 耶穌拿起麵餅祝聖擘開遞給門徒說 "這是我的身體, 為你們而捨棄", 又拿起杯說 "這杯是我為你們流出的血而立的新約"。

"你們應行此禮為紀念我" (路22:19)

天主教舉行彌撒是遵守天主的規定和耶穌的吩咐, 也就是遵守耶穌所建立的新盟約。在彌撒中神父同樣拿起麵餅和酒祝聖時說 "……這是我的身體, ……這是我的血……", 隨後說 "信德的奧跡",這奧跡是不能以人的智慧去理解, 而是靠天主給我們信德的恩寵去接受。我們回應 "我們每次吃這餅,飲者杯,就是宣告祢的聖死,期待祢光榮的來臨" (格前11:23-26)

聖保祿不是說得很清楚 我們領聖體聖血的意義嗎?

所以每當我們領受聖體聖血的時候, 用"阿孟"來回應 "基督聖體,基督聖血", "阿孟"的意思不單只是 "我相信" 或是 "我承認", 是"我堅信", 這"堅信"是我用我的生命來保證。 我堅信耶穌的聖死與復活帶來我們日後的永生, 宣告我們信仰的中心。"誰吃我的肉, 並喝我的血, 必得永生, 在末日, 我且要叫他復活……" (若6:54),這就是盟約。

請閱讀思高聖經 出谷紀 24:1-11 (立約的儀式) 和注解 #1-2 112-113頁

最後希望大家勤學聖經, 多作默想, 跟隨教會的指引, 不要自由解經。願天主永受讚美！！！

教宗公開接見：不要讓我們陷於誘惑

教宗在週三公開接見活動的要理講授中，解釋了《天主經》中倒數第二個呼求“不要讓我們陷於誘惑”的含義。他說，“我們必須否認天主是人受到誘惑的主角”。

（梵蒂岡新聞網）教宗方濟各5月1日上午在聖伯多祿廣場主持週三公開接見活動。當天是國際勞動節，也是聖若瑟勞工主保日，教宗在問候信友們時提到當前就業率低的“全球性悲劇”，懇請聖若瑟為失業者或無法找到工作的人轉禱。

在要理講授中，教宗省思了《天主經》中倒數第二個呼求“不要讓我們陷入誘惑”（瑪六13）。教宗表示，藉著這個呼求，可以說“我們與在天之父的對話進入問題的核心，即我們的自由與魔鬼的誘惑彼此相對的領域”。但一般而論，對這個呼求的翻譯並沒有確切表達出《福音》中希臘文的原意。

“希臘語原文在福音中的表達很難以確切的方式來表述，所有現代語言的翻譯都有些不盡其意。不過，在這一點上我們能夠達成共識：這句經文至少能夠得到理解，我們必須否認天主是人受到誘惑的主角。”
為了證實這一點，教宗援引《雅各伯書》，說明“人受誘惑，不可說：‘我為天主所誘惑’，因為天主不會為惡事所誘惑，祂也不誘惑人”（一13）。“天主總是為我們作戰，不反對我們。祂是父親！我們要在這層意義上誦念《天主經》”。

教宗指出，在天主聖子的生活中，試探和誘惑以難以理解的方式呈現。“在那些經歷中，天主聖子完全成了我們的兄弟。正是這些福音段落向我們表明，《天主經》中最困難的呼求，那結束經文的呼求已經得到了垂允：天主不會讓我們孤單，而是藉著耶穌彰顯祂是‘與我們同在的天主’，直到最後的時刻”。
天主也臨在於我們最黑暗的時刻，這正是我們的安慰。相反地，人卻不能醒著守護上主。教宗說：“在恐慌的時刻，天主要求人不要離棄祂，人卻熟睡了。當人經歷考驗時，天主則在一旁守護。為什麼？因為祂是天父。我們的祈禱就是這樣開始的：‘我們的天父’。這個父親不遺棄祂的子女。

耶穌經歷苦難和作戰的那個夜晚是祂降生成人的最後封印：天主下到那布滿我們歷史的深淵和痛苦中去尋找我們。祂是我們在考驗時刻的慰藉：我們曉得，耶穌已經穿越的那個死陰幽谷不再令我們悲傷，而是因天主聖子的臨在而蒙受祝福。”

教宗最後總結道，“天主絕不遺棄我們！”因為“基督自己已經承受了那十字架的重量，並要求我們與祂一起背負十字架，完全信賴天父的愛”。“天主賜予我們生命時與我們同在，在生活中與我們同在，在喜樂和考驗中與我們同在，在我們憂悶和失敗時與我們同在，我們犯罪時，祂依然與我們同在，因為祂是天父，絕不遺棄我們。”

五旬節

聖神降臨瞻禮在耶穌升天后的第十天。由於本瞻禮在復活節後的第五十日主日，所以又稱「五旬主日」。新約聖經記載耶穌升天后第十日；當聖母和門徒們在晚餐廳中祈禱時，天主聖神借猛風的聲、火舌的形顯然降臨了。宗徒們領受了聖神，開始宣講福音，當天便有三千人領洗進教。（宗2：1—41）由此，耶穌建立的教會誕生了，因為在這一天教會開始了她的工作。救主耶穌基督復活後五十日，派遣聖神隆重降臨天主教會，標誌著教會時代拉開帷幕。

五旬節，是教會史上最值得紀念的一天，聖神降臨和耶穌聖誕、耶穌復活、聖母升天並稱為教會「四大瞻禮」。聖神降臨節（五旬節）是教會的生日。教會的存在和聖神的大能是分不開的。當主耶穌賜下聖神的那一刻，也就是教會誕生的時刻。

約在第三世紀末期，開始慶祝此第五十天，舉行較隆重的慶典，此慶節也取用了猶太人為這一天的名稱：「五旬節」。在最初，仍沒有關於此慶節之對象的記載。到第四、五世紀時，有一些關於「五旬節」的記載，如都林的瑪西模，以及到聖地朝聖的艾特麗亞的著作，都證明在這一天特別追念「聖神降臨」和「耶穌升天」兩項事件。大約在第四世紀末，很多地區的教會已把耶穌升天的史實做獨立的慶祝。不久後，兩史實分別在兩慶節慶祝的習慣就普遍成立了。 此第五十天原始的概念是整個複活期（慶典）的結束日。但在羅馬禮儀中，在第四、第五世紀時，逐漸形成一種趨勢：使此日成為一種獨立的單元，多少有些孤立性質的慶節，聖神降臨：為加強其重要性，在第七世紀時更附以八日慶節。可惜，這種做法忽視了這一天原有的意義與性質。

在此日成為一獨立慶節的同時，至少在西方教會中，這一天也成為重行逾越慶典的一天：為那些在逾越節前夕不能領洗的候洗者舉行入教儀式。為此，此慶節也具有一守夜禮，與逾越節前夕相仿。在第六世紀時，其前夕星期六更定為守齋日，作為過節的準備。

在教父們的著作中，如聖奧斯定、聖良、聖國瑞、聖金口若望等都表示，此慶節的主要特點是追念聖神降臨於宗徒們身上，以及教會被派去執行傳教的使命。但是這些不應被視為單獨的事件。這些事件只是反映出了基督整個救世奧蹟的一方面。聖神降臨與基督的死、復活、升天有極密切的關係。聖神降臨日不願強調是聖神的節日。因為事實上，是耶穌升天后派遣聖神降來，是耶穌救世工程的成果。

聖神創造的教會超越種族、階級和國籍的隔閡，向所有人開放，這就是教會的大公性。

聖神降臨節是「慶祝創造的節日」，屬於造物主聖神的節日。「為我們基督徒來說，世界是天主愛的行為的結晶，天主創造一切，為這一切感到高興，因為這一切都好，而且非常好！（創一1-31）為此，天主對世界來說，並不是一個全然陌生的他者，並非不能被認識和晦澀不明的。天主主動啟示自己的面貌，天主是理智、意志，天主是愛，天主是美善。」 因為人的罪而受破壞的美善需要基督的救贖。復活主耶穌向門徒們吹了一口氣，他們就領受了聖神。讓我們進入聖神降臨的奧跡中：

活在聖神降臨的奧跡中，意味著透過信仰、希望和友愛，在彼此的不同中相互理解，成為一個新的團體，天主的教會，而聖神就是教會的靈魂。「教會不產生自人的意誌或思慮，不來自人的才幹或組織能力，否則早就消失了，就像人的事物一樣。但是，教會是基督的肢體，由天主聖神賦以生命力。」（榮休教宗本篤十六世）

在聖神降臨的奧跡中，所有屏障藩籬全都倒下，因為天主聖神傳遞愛，而愛擁抱每個人、每件事物。為此，教會從開始，就是大公性的。教宗說：「從第一刻開始，天主聖神創造的教會，就是為了所有的人。這個教會擁抱整個世界，超越種族、階級和國籍的隔閡，拆下屏障藩籬，把所有的人結合在對三位一體天主的信仰中。教會從一開始就是唯一、至公和從宗徒傳承下來的：這是教會的本質，也應該這樣被認識。教會是聖的，但非因為教會成員的能力，而是因為天主以祂的聖神，這樣地創造它、淨化它和不斷地聖化它。」

天主聖神更「賦給祈禱意義，賦予傳教工作活力，使每一顆傾聽福音的心炙熱，啟發基督宗教藝術和禮儀聖樂的韻律。」

本瞻禮彌撒祭服為紅色。紅色使人想到，聖神降臨時火舌的形象，也表示聖神愛火炎炎。在這慶祝聖神降臨的喜樂之日，願我們每一位都充滿天主聖神，於聖愛之神內享有平安與喜樂，更願我們一生都能隨從聖神引導而生活。

聖神降臨了，教會的目標不光要使福音傳遍到天涯地角，還要使普世眾人都趨向她的核心，即奧體的頭、復活的基督。這就是教會的普世性與合一性。合一的神也就是教會的普世性的神。聖神是教會的靈魂，祂不只推動合一，也不只是命令我們合一。祂就是合一，也形成合一。聖神就是合一的聯繫，正如靈魂之於身體那樣。—本文摘自網絡

西雅圖天主教華人團體
Seattle Chinese Catholic Community
Our Lady of Mt. Virgin Church
1531 Bradner Pl. S.
Seattle, WA 98144
(206) 458-1430

堂區是我家,攜手建設它。

堂 區 報 告

1.今年的天主教年度募捐運動邀請我們推想一個充滿希望的未來—對信仰的熱忱、對未來的承諾、對社區的關懷及對家庭的愛。本堂區今年的目標是 6 萬元，包括了聖堂外牆修補及油漆的籌款。請虔誠地考慮捐獻支助西雅圖教區。感謝你們的參與!

2. 五月聖母月，每主日彌撒後將誦唸聖母德敍禱詞，懇請教友留步參與。

3. 本團體將於 5 月 18 日下午 2 時至 4 時，去 Snohomish Food Bank Farm 義務種植蔬果。該農場種植的蔬果將送往食物銀行，提供給有需要人仕食用。有關Food Bank Farm 的資料，請參閱以下網址：http://www.holycrossredmond.org/Ministries/FoodBankFarm。如有興趣參與這項義工服務，請與 Kevin Chu 聯絡。

4. 理事會將於 5 月 19 日主日彌撒後舉行 2019 年第一季簡報，並答覆大家所關心的問題。第一季 Pot-luck 聚餐也將同時舉行。請大家踴躍參加，並分享彼此的拿手菜。

5. 6 月 9 日是五旬節。當天的彌撒會在早上 10:30 以多國語言舉行。

SCCC 善會組織

善會	聚會時間	聯絡人
聖母軍	Sun 9:30am	Anthony Chow
聖經研讀	2nd Sun after Mass	Anne Liou
粵語 RCIA	Sun after Mass	Tammy Tam
國語 RCIA	Sun 10:00-11:30am	Eric Yau
聖詠團	2nd & 4th Fri 7:45pm	Catherine Chu
家庭玫瑰經	Monthly	Elsie Ling

祈禱園地

請為以下的弟兄姐妹們祈禱：

- 曾為 SCCC 奉獻良多的神職人員。
- 為我們西雅圖教區總主教、阮太興神父、袁銘成執事及他們的牧靈事工祈禱。

- 為所有的善會,特別為每月的家庭玫瑰經聚會,都能與耶穌結合,傳揚福音,增強信德祈禱。
- 為我們所有過世的親友及煉靈,願他們的靈魂早升天國,享見吾主。
- 為生病的人身心靈祈禱,願主與他們同在,對抗病痛,身心早日康復;也為他們的家人祈禱。
- 為我們的父母親,祈求天主賜給他們身心靈所需要的一切恩寵,並給照顧他們的家人力量。

歡迎支助西雅圖天主教華人團體活動經費

我們西雅圖天主教華人團體透過言行、經歷及福傳活動去宣揚基督的愛，分享天國的喜訊。希望各位主內的兄弟姐妹們積極參與，特別歡迎給予我們團體各種形式的支持和奉獻。

如欲資助，**請在茶敘時把捐款放入本團體之專用捐獻箱內，切勿放入彌撒中的奉獻籃中，請避免與資助茶敘的捐獻混淆。**請將現金或者支票放在寫有SCCC的信封內，或者直接遞交給任何理事會成員或袁銘成執事。多謝留意。所有的捐款，本團體將發出收據，年底總額可以用來減稅。

捐獻信封內請寫出以下資料:

支助SCCC活動經費

捐款人姓名:_____（英文）

郵寄地址: _____

聯絡電話: _____

金　　額: _____